Zeitschrift: Archivum heraldicum : internationales Bulletin = bulletin international = bollettino internazionale

Herausgeber: Schweizerische Heraldische Gesellschaft

Band: 75 (1961)

Heft: 1

Artikel: Jalons pour l'étude de l'héraldique : l'héraldique hongroise

Autor: Vajay, Szabolcs de

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-746314

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 04.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

JALONS POUR L'ÉTUDE DE L'HÉRALDIQUE

L'héraldique hongroise

par Szabolcs de Vajay

I. PRÉCIS ET MANUELS D'INITIATION

A. Œuvres générales

Les trois classiques de la science héraldique hongroise restent:

1. Báró Nyáry Albert: A heraldika vezérfonala *(Guide héraldique)*, Budapest, 1886;
2. Bárczay Oszkár: A heraldika kézikönyve *(Manuel de l'héraldique)*, Budapest, 1897;
3. Áldásy Antal: Címertan *(L'art du blason)*, Budapest, 1923.

Le premier constitue une mise au point d'ordre général; le second souligne déjà les caractéristiques spécifiquement hongroises, enrichi de 714 illustrations, et comprenant le premier dictionnaire hongrois des termes héraldiques: il est indispensable pour l'interprétation des blasons. L'œuvre d'Áldásy, avec un bon répertoire des sources principales et une bibliographie succincte, expose systématiquement le développement hongrois autochtone.

Quant à l'histoire de l'héraldique en Hongrie, nous renvoyons à deux œuvres:

4. Gárdonyi Albert: A történelmi segédtudományok története *(L'histoire des sciences historiques auxiliaires)*, Budapest, 1926.

4 a. Donászy Ferenc: A magyar heraldika múltja, jelene és jövő feladatai *(Passé, présent et tâches futures de l'héraldique hongroise)*, in: « Szentpétery Imre Emlékkönyv » *(Mélanges Imre Szentpétery)*, Budapest, 1938, p. 136 &sq.

B. Le style et le concept caractéristiques

Toute une littérature a été consacrée aux particularités typiquement hongroises dont l'essentiel a été bien exposé par:

5. Sebestyén József: A magyar heraldica jellemző sajátságai *(Les particularités caractéristiques de l'héraldique hongroise)*, in: « Genealógiai Füzetek », t. III, p. 91 &sq, Kolozsvár, 1905;
6. Sebestyén József: A magyaros czímer *(Les armoiries à la hongroise)*, in: « Genealógiai Füzetek », t. IV, p. 65 &sq, Kolozsvár, 1906 (avec 7 illustrations).

Sur l'ensemble du développement artistique, nous devons un excellent traité à:

7. Csoma József: A magyar heraldika korszakai *(Les époques de l'héraldique hongroise)*, Budapest, 1913 (avec 70 illustrations).

L'auteur a consacré une bonne étude préliminaire à l'époque la plus significative:

8. Csoma József: Az olasz renaissance a magyar heraldikában *(L'empreinte de la renaissance italienne dans l'héraldique hongroise)*, in: « Turul », t. X, p. 157 &sq, Budapest, 1892 (avec 9 illustrations).

Quant à la représentation naturaliste, d'une allure si singulièrement nationale, il faut se référer à:

9. Rugonfalvi Kiss István: Természetes ábrázolás az 1526 év előtti magyar czímerekben *(Le naturalisme des armoiries hongroises accordées avant 1526)*, in: « Turul », t. XXI, p. 49 &sq, Budapest, 1903 (avec 8 illustrations).

Cette étude d'ensemble se complète par plusieures mises au point concernant les divers éléments stylistiques:

10. Csergheő Géza: Arczkép-írás a magyar heraldikában *(Le portrait dans l'héraldique hongroise)*, in: « Turul », t. V, p. 102 &sq, Budapest, 1886;
11. Dr. Szendrei János: Magyar viseletképek czímeres-leveleinkben *(Le costume hongrois dans nos armoiries)*, Budapest, 1892 (avec 105 illustrations);
12. Donászy Ferenc: Az oroszlán ábrázolása a magyar heraldikában *(La représentation du lion dans l'héraldique hongroise)*, in: « Turul », t. LII, p. 7 &sq, Budapest, 1938 (avec 23 illustrations);

13. Csoma József: A kar a magyar heraldikában *(Le bras dans l'héraldique hongroise)*, in: « Turul », t. XVI, p. 14 &sq, Budapest, 1898 (avec 9 illustrations);
14. Dr. Sulica Szilárd: A betű szerepe a magyar címerképeken *(Le rôle de l'alphabet dans les armoiries hongroises)*, in: « Turul », t. XLVI, p. 52 &sq, Budapest, 1932.

Un cas typique des transformations allant vers la représentation naturaliste est traité par:

15. Csergheő Géza: A Guthkeled nemzetség czímere *(Les armoiries du clan Guthkeled)*, in: « Turul », t. IX, p. 9 &sq, Budapest, 1891 (avec 49 illustrations).

L'émanché des Guthkeled se transforme en mâchoire à trois crocs.

L'ensemble des modifications tenant lieu de brisures n'a jamais été étudié. Un cas typique est analysé dans l'appendice héraldique (p. 185) de l'étude:

16. Petrovay György: A dolhai és petrovai Petrovayak története 1450-től napjainkig *(Histoire des Petrovay de Dolha et Petrova de 1450 à nos jours)*, in: « Turul », t. XV, p. 58 &sq, Budapest, 1897 (avec 23 illustrations).

Les armoiries dites ironiques ont été étudiées par:

17. Sebestyén József: A gúnyczímerekről *(Sur les armoiries ironiques)*, in: « Genealógiai Füzetek », t. IV, p. 18 &sq, Kolozsvár, 1906.

Deux cas typiques sont évoqués par:

18. Csoma József: A Guthay család czímere *(Les armoiries de la famille Guthay)*, in: « Turul », t. VIII, p. 46 &sq, Budapest, 1890;
19. Csoma József: Váradi, másként Kalmár János czímere *(Les armoiries de Jean Váradi dit Kalmár)*, in: « Turul », t. XXIV, p. 66 &sq, Budapest, 1906.

C. Le développement historique

L'origine totémique des antiques emblèmes, mués plus tard en motifs héraldiques, a été bien exposée par:

20. Győrffy György: A magyar nemzetségtől a vármegyéig, a törzstől az országig *(Du clan hongrois au comtat et de la tribu au pays)*, in: « Századok », t. 92, p. 12 &sq, Budapest, 1958 (avec 25 illustrations).

Cette œuvre contient aussi d'intéressants tableaux comparatifs entre l'héraldique primitive hongroise et les signes distinctifs des clans chez les tribus vogoules et ostiaques, en Sibérie centrale.

L'époque du flottement et des parallélismes entre coutumes tribales et influences occidentales a été bien élucidée par:

21. Csoma József: A magyar heraldika első két százada *(Les deux premiers siècles de l'héraldique hongroise)*, in: « Turul », t. XXVI, p. 1 &sq, Budapest, 1908 (avec 76 illustrations).

Nous devons à ce même auteur un excellent recueil sur l'héraldique des clans, dès sa floraison de l'époque arpadienne jusqu'au milieu du XIVe siècle:

22. Csoma József: Magyar nemzetségi czímerek *(Les armoiries des clans hongrois)*, Budapest, 1904 (avec 110 illustrations).

La première donation royale de 1326 et le premier privilège complet de 1398 sont analysés par:

23. Csoma József: Az első magán czímeradományozások *(Les premières donations d'armoiries à des particuliers)*, in: « Turul », t. XVIII, p. 1 &sq, Budapest, 1900 (avec 5 illustrations);
24. Fejérpataky László: A XIV. századi czímer-adomány *(Le privilège d'armoiries du XIVe siècle)*, in: « Turul », t. XIX, p. 97 &sq, Budapest, 1901.

Le même sujet était repris, en langue allemande:

25. « *Die ältesten ungarischen Wappenverleihungen* », in: « Herold », t. LX, p. 107 &sq, Berlin, 1929.

Pour le XVe siècle, mentionnons une étude récente, en langue allemande, richement illustrée de documents héraldiques, classés d'après la forme stylistique et la symbolique:

26. Dénes Radocsay: *Gotische Wappenbilder auf ungarischen Adelsbriefen*, in: « Acta Historiae Artium Academiae Scientiarum Hungaricae », t. V. fasc. 3-4, Budapest, 1958, et tiré à part (avec 35 illustrations).

Cette étude d'histoire d'art donne un grand nombre de précisions héraldiques illustrées de plusieurs armoiries inédites. (Une version hongroise en a été publiée dans le « Művészettörténeti Értesítő », *Bulletin de l'Histoire des Beaux-Arts*, Budapest, 1957.) L'auteur prépare un traité semblable consacré aux armoiries en style de la Renaissance.

Les caractéristiques de l'héraldique du XVIe siècle ont été exposées par:

27. CSOMA József: A XVI. századi magyar heraldika *(L'héraldique hongroise au XVIe siècle)*, in: « Turul », t. XXII, p. 57 &sq, Budapest, 1904 (avec 4 illustrations).

En ce qui concerne l'histoire de la science héraldique, on doit le premier ouvrage de ce genre, en Hongrie, à:

28. Franciscus PARIZ Papai: *Ars heraldica seu consuetudinum heraldicarum...synopsis*, Claudiopoli, 1695,

bien analysé et commenté par:

29. DEÁK Farkas: Az első magyar czímertan *(Le premier traité d'héraldique en Hongrie)*, in: « Turul », t. I, p. 105 &sq, Budapest, 1883.

En tant que la première œuvre spécifiquement consacrée à la Hongrie, mentionnons:

30. Franciscus Carolus PALMA S. J.: *Heraldica Regni Hungariae specimen, regia, provinciarum, nobiliumque scuta complectens*, Vindobonae, 1766.

Le développement héraldique en Croatie et en Esclavonie, ainsi que dans les régions yougoslaves voisines, a été exposé par:

31. Ludwig v. THALLÓCZY: *Südslawische heraldische Studien*, München, 1914;
32. B. ZMAJIĆ: Razvitak heraldike u banskoj Hrvatskoj *(Le développement de l'héraldique dans la Croatie des Bans)*, in: « Vjestnik Državnog Arhiva », Zagreb, 1945.

II. ARMORIAUX ET RECUEILS

La plupart des œuvres généalogiques hongroises contiennent aussi le blason ou la reproduction des armoiries des familles traitées. Mentionnons, en ordre chronologique, les principaux ouvrages illustrés, chacun, de plusieurs centaines d'armoiries:

33. Andreas LEHOTZKY: *Stemmatographia nobilium familiarum regni Hungariae*, I-II, Posonii, 1796-98;
34. Carolus WAGNER: *Collectanea genealogico-historica illustrium Hungariae familiarum*, I-IV, Pestini, Posonii & Lipsiae, 1778-1802;
35. NAGY Iván: Magyarország családai czímerekkel és nemzedékrendi táblákkal *(Les familles de la Hongrie avec armoiries et tableaux généalogiques)*, I-XII + suppl., Budapest, 1857-68;
36. KEMPELEN Béla: Magyar nemes családok *(Familles nobles hongroises)*, I-XI, Budapest, 1911-32;

ainsi que deux œuvres consacrées à la Transylvanie:

37. Ladislaus MIKOLA: *Historia genealogica transylvanica*, etc. Monachii, 1731;
38. KŐVÁRY László: Erdély nevezetesebb családai *(Les familles notables de la Transylvanie)*, Kolozsvár, 1854.

Pour la Croatie et l'Esclavonie:

39. Paulus RITTER VITEZOVIĆ: *Stemmatographia sive Armorum Illyricorum delineatio, descriptio et restitutio*, Vindobonae, 1701;
40. Antun V. DUIŠIN: Zbornik plemstva *(Répertoire de noblesse)*, I-II, Zagreb, 1938-1940, cette dernière reste inachevée à cause de la guerre.

La grande collection interrompue des monographies des comtats et villes hongrois (21 volumes en 23 tomes parus jusqu'en 1914, sur les 63 prévus), contient, dans chacun des tomes, un chapitre consacré à la noblesse existant, en date de 1900, dans les comtats et villes respectifs. Le blason de la plupart des familles est donné, et un grand nombre d'armoiries reproduit, chiffrant dans l'ensemble à plusieurs centaines. La série s'intitule:

41. « MAGYARORSZÁG VÁRMEGYÉI ÉS VÁROSAI » *(Les comtats et les villes de la Hongrie)*, I-XXIII, Budapest, 1896-1914 (rédacteur: BOROVSZKY Samu); (avec 1130 illustrations).

Le recueil classique des blasons hongrois (et aussi le plus accessible, étant publié en langue allemande) est celui contenu dans sept des tomes du nouveau *Siebmacher's Grosses*

und allgemeines Wappenbuch, donnant 11 832 armoiries (IVten Bandes 12., 13. und 15. Abteilungen):

42. « *Der Adel von Ungarn* », bearbeitet von Géza v. CSERGHEŐ, Ivan v. NAGY, Josef v. CSOMA, I-IV + Suppl., Nürnberg, 1885-93 (606 planches, 7267 armoiries);
43. « *Der Adel von Siebenbürgen* », bearbeitet von Constantin v. REICHENAUER, Géza v. CSERGHEŐ, Oscar v. BÁRCZAY, Nürnberg, 1898 (212 planches, 2454 armoiries);
44. « *Der Adel von Kroatien und Slawonien* », bearbeitet von Ivan v. BOJNIČIĆ, Nürnberg, 1899 (176 planches, 2111 armoiries);

à compléter avec:

45. ÁLDÁSY Antal: A Magyar Nemzeti Muzeum könyvtárának czímereslevelei, 1200-1909 *(Les privilèges d'armoiries conservés à la bibliothèque du Musée National Hongrois, 1200-1909)*, I-VIII, Budapest, 1904-40.

Cet ouvrage contient 5571 blasons, extraits des privilèges originaux, avec textes en latin et commentaires en hongrois, donnant l'illustration de 592 des armoiries. Le tout est groupé dans l'ordre chronologique: le premier tome forme une unité à part (1200-1868), et le reste représente un ensemble allant de 1352 à 1909. Un index soigneux et détaillé, à la fin de chaque volume, permet un usage sans peine.

Signalons encore que, dispersé dans d'autres tomes du *Siebmacher*, il se trouve aussi quelque matériel héraldique hongrois. Notamment en ceux des deux Autriches, de Styrie, de Dalmatie, de Bohême et Moravie, des deux Silésies, de Galicie, et de Bukovine.

Pour les armoiries accordées avant 1526, une excellente édition *in folio*, avec reproductions en couleurs, est celle de:

46. FEJÉRPATAKY László *et* ÁLDÁSY Antal: *Monumenta Hungariae Heraldica* - Magyar czímeres emlékek, I-III, Budapest, 1901-26.

Les 81 armoiries présentées en *fac-simile* sont accompagnées du texte latin *in extenso* des originaux, allant de 1409 à 1526 (avec une en supplément, pour raison d'affinités stylistiques, datant de 1591). Le tome III contient un résumé succinct en allemand.

La publication des blasons incorporés dans les 67 tomes des *Livres Royaux* consacrés à la Hongrie a été commencée, en ordre alphabétique, mais l'entreprise est interrompue à la lettre « *B* ». Mentionnons, toutefois, ces 367 descriptions:

47. PETTKÓ Béla: Czímerleírások a Királyi Könyvekből *(Blasons puisés dans les Livres Royaux)*, in: « Nagy Iván Családtörténeti Értesítő », t. I, p. 8 &sq (sept séries), t. II, p. 15 &sq (six séries), t. III, p. 11 &sq (quatre séries), Budapest, 1899-1901.

Quant aux autres privilèges d'armoiries contenus dans les 67 tomes hongrois et les 15 tomes transylvains des *Livres Royaux* d'avant 1867, ce trésor héraldique n'a jamais été publié, à la seule exception de son index (voir: ci-après, N° 94). La nouvelle série 1868-1918 a fait l'objet d'une publication plus détaillée, contenant des regestes sur 3000 familles environ (voir: ci-après, N° 95).

Grand nombre d'armoiries de familles hongroises portant le titre comtal et non éteintes ont été insérées dans un recueil héraldique allemand:

48. Adolf M. F. GRITZNER: *Wappenalbum der gräflichen Familien Deutschlands und Oesterreich-Ungarns*, I-IV, Leipzig, 1883-90.

Sur les 1400 armoiries réparties en 700 planches, 93 appartiennent à des familles hongroises autochtones, en sus de celles qui, d'origine germanique, ont obtenu l'indigénat en Hongrie.

Mentionnons encore deux entreprises restées inachevées à cause de la Grande Guerre, ne dépassant pas la lettre « *C* »:

49. « MAGYARORSZÁG CZÍMERES KÖNYVE », *Liber Armorum Hungariae*, t. I. « A-C », Budapest, 1913 (rédacteur: gróf ANDRÁSSY Gyula); (avec 1619 illustrations sur 180 planches en couleurs);
50. KEMPELEN Béla: Magyar nemes családok czímerei *(Armoiries des familles nobles hongroises)* Budapest, 1914.

Signalons un bon recueil consacré à la seule Transylvanie:

51. SÁNDOR Imre: Czímerlevelek *(Privilèges d'armoiries)*, I-II, Kolozsvár, 1910-12.

Les deux premiers tomes parus, allant de 1551 à 1629 et de 1630 à 1660, respectivement, contiennent quelque 300 descriptions latines, puisées dans les originaux et commentées en hongrois. Chacune des armoiries est reproduite. Le troisième tome, devant être consacré aux années 1661-1690, n'a pas paru.

Quant aux familles de la Croatie et de l'Esclavonie, outre le tome déjà mentionné du *Siebmacher* (voir: ci-dessus, N° 44), on pourrait consulter avec succès:

52. THALLÓCZY Lajos: Az illyr czímergyűjtemények *(Les collections héraldiques illyriennes)*, Budapest, 1888.

Les 140 familles dont le blason est décrit (avec 18 illustrations), étaient établies en Croatie, en Esclavonie, ainsi qu'en Dalmatie, Bosnie et Albanie. Or, une partie seulement de ces armoiries sont d'origine hongroise, d'autres étant accordées par la cour impériale de Vienne ou par la Sérénissime République de Venise. Elles constituent ainsi une zone de transition, tant du point de vue du droit public que de celui du style héraldique (voir aussi: ci-dessus, N° 31).

Ce répertoire a été complété sur bien des points par une récente publication:

53. A. SOLOVJEV: Prinosi za bosansku i ilirsku heraldiku *(Contributions à l'héraldique bosniaque et illyrienne)*, in: « Glasnik Zemaljskog muzeja u Sarajevu » *(Bulletin du Musée Régional de Sarajevo)*, Sarajevo, 1954, p. 87 &sq.

Comme une curiosité, il faut mentionner:

54. Dr. TEMESVÁRY János: A magyar-örmény nemes családok czímerlevelei *(Les armoiries des familles arméniennes anoblies en Hongrie)*, Szamosújvár, 1896 (avec 56 blasons dont 50 illustrés).

Mentionnons encore un recueil sélectif des armoiries hongroises, avec textes en langue allemande:

55. J. M. KOROBINSKI: *Abbildungen verschiedener Familienwappen im Königreiche Ungarn*, Pressburg, s. a.

Un certain nombre d'armoiries non comprises dans les grands recueils cités, a été publié dans les divers périodiques spécialisés, tels que « Turul », « Nagy Iván Családtörténeti Értesítő », « Magyar Családtörténeti Szemle », « Genealógiai Füzetek », « Magyar Nemzetségi Zsebkönyv », « Nemesi Évkönyv », etc. qui seront analysés ci-après, en rubrique séparée (voir: N°s 118-127).

Il existe, dans le fonds de la bibliothèque du Musée National Hongrois, plusieurs armoriaux manuscrits. Ces collections n'ont jamais été l'objet d'une publication systématique. Une liste succincte, assurément incomplète, en était dressée par NAGY Sándor (voir: ci-après, N° 112). Quelques fragments de ce trésor ont été toutefois rendus publics par:

56. VARJU Elemér: Czímeres könyvek a Magyar Nemzeti Muzeum könyvtárában *(Armoriaux manuscrits dans la bibliothèque du Musée National Hongrois)*, in: « Turul », t. XX, p. 108 &sq (trois séries), Budapest, 1902.

Cette étude contient 96 blasons, dont 8 illustrés, le tout puisé dans six manuscrits sur une centaine dont l'existence est connue. Les plus importants sont, sans doute, les deux recueils de Michael ADAMI: *Scuta gentilitia illustrium ac nobilium Familiarum Hungariae coloribus distinctae* (Musée National, mss. Quart. Lat. N° 190, t. I-XIV) et *Collectanea heraldica Hungariae, quibus descriptiones compluribus scutorum nobilitarium plurimum e Libro Regio extractum comprehendentur* (Musée National, mss. Fol. Lat. N° 227), allant de 1685 à 1770. Ces deux manuscrits ont été entièrement publiés par NAGY Iván (voir : ci-dessus, N° 35) et par la collection SIEBMACHER (voir: ci-dessus, N° 42). — Sous sa rubrique héraldique (pp. 74-77), la bibliographie de BAÁN (voir: ci-après, N° 129) donne la référence de trois autres manuscrits qui se trouvent dans le même fonds et dont le dernier est consacré à la seule Transylvanie (Musée National, mss. Quart. Lat. N° 1521; Quart. Hung. N° 1429; et Oct. Hung. N° 629). — Un précieux recueil manuscrit contenant un millier d'armoiries inédites puisées sur pièces d'archives par Zoltán DARÓCZY se trouve actuellement dans une collection privée en Autriche (Schloss Hardt bei Kindberg-Altmühl, Steiermark).

(A suivre.)